



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Kammer der Wirtschaftsprüfer und  
Steuerberater der Provinz Bozen

Ordine dei Dottori commercialisti  
e degli Esperti contabili di Bolzano

Berufskammer der Arbeitsrechtsberater der Provinz  
Bozen

Ordine dei Consulenti del Lavoro di Bolzano

Notarkammer Bozen

Consiglio Notarile di Bolzano

Wirtschaftsverbände der Provinz Bozen

Associazioni imprenditoriali della Provincia di Bolzano

## Handelsregister – Meldepflichten zu Jahresende

## Registro imprese - Adempimenti di fine anno

Im Hinblick auf die zu Jahresende anfallenden Meldepflichten beim Handelsregister werden in Absprache mit der Kammer der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, der Berufskammer der Arbeitsrechtsberater und der Notarkammer Bozen folgende Hinweise gegeben. Dies, um die Nachfrage der Unternehmen auf Eintragung bestimmter Urkunden mit sicherem Datum und die organisatorischen Notwendigkeiten des Amtes bestmöglich zu vereinbaren.

In vista degli adempimenti pubblicitari di fine anno presso il registro delle imprese e al fine di conciliare l'esigenza delle imprese di iscrizione di determinati atti in data certa con le esigenze organizzative dell'ufficio, anche in relazione al volume di pratiche trasmesse, si porta a conoscenza quanto di seguito, condiviso con l'Ordine dei Dottori commercialisti e degli Esperti contabili, l'Ordine dei Consulenti del Lavoro e con il Consiglio Notarile di Bolzano:

Das Handelsregister Bozen ist bemüht, die Anfragen auf Eintragung mit dem beantragten Datum zu bearbeiten, sofern die Meldungen formell korrekt sind und kumulativ:

Il registro delle imprese di Bolzano cercherà di venire incontro alle domande di iscrizione nella data richiesta, sempre che le pratiche risultino formalmente regolari e se cumulativamente sono soddisfatti i seguenti requisiti:

- die Meldungen und die Anfragen auf Eintragung mit sicherem Datum seit mindestens 5 Arbeitstagen beim Handelsregister eingelangt sind,

- pratiche e richieste di iscrizione in data certa pervenute al registro imprese da almeno 5 giorni lavorativi,

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
handelsregister@handelskammer.bz.it  
www.handelskammer.bz.it  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
registroimprese@camcom.bz.it  
www.camcom.bz.it  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

- die Eintragungen rechtsbegründende Wirkung haben und
- sowohl auf dem Vordruck für die Anfrage als auch im Feld "NOTE" der Meldung triftige und jedenfalls keine allgemeinen Gründe angeführt sind, damit ungleiche Behandlungen bei der Abarbeitung der Meldungen vermieden werden können.

Die Anfragen auf Eintragung mit sicherem Datum können nur für bestimmte Meldungen berücksichtigt werden und zwar für Fusionen, Spaltungen, Gründungsurkunden und Satzungsänderungen von Kapitalgesellschaften sowie Umwandlungen von/in Kapitalgesellschaften.

Meldungen, welche mit Wirkungsdatum **1. Jänner 2019** eingetragen werden sollen (dies ist auch der einzige Feiertag, an dem Infocamere die zeitversetzte Eingabefunktion beaufsichtigt), können nur berücksichtigt werden, wenn diese **innerhalb Mittwoch, 19. Dezember 2018** einlangen.

Der Vordruck für den "Antrag auf Eintragung mit sicherem Datum" steht auf der Internetseite der Handelskammer unter folgendem Link zur Verfügung:

<http://www.handelskammer.bz.it/de/dienstleistungen/handelsregister/dienste-des-handelsregisters/vordrucke>

und ist an folgende E-Mail-Adresse [handelsregister@handelskammer.bz.it](mailto:handelsregister@handelskammer.bz.it) zu senden.

Festzuhalten ist, dass diese Anträge für das Amt rechtlich nicht bindend sind.

- praktische la cui pubblicità nel registro delle imprese ha efficacia costitutiva e
- pratiche che sia nel modulo di richiesta che nel riquadro NOTE della distinta riportino significative e non generiche motivazioni, al fine di evitare disparità di trattamento nell'evasione.

Le richieste di iscrizione in data certa potranno essere prese in considerazione solo per determinate tipologie di pratiche e precisamente fusioni, scissioni, atti costitutivi e modificativi di società di capitali, trasformazioni società di capitali.

Le pratiche la cui evasione viene richiesta con la data del **01 gennaio 2019** - unico giorno festivo nel quale Infocamere presidia la funzione di caricamento differito - potranno essere prese in considerazione solo se pervenute **entro mercoledì, 19 dicembre p.v.**

Il modulo per la "richiesta di evasione in data certa" è presente sul sito camerale al seguente link:

<http://www.camcom.bz.it/it/servizi/registro-delle-imprese/servizi-del-registro-delle-imprese/modulistica>

e deve essere trasmesso all'indirizzo e-mail [registroimprese@camcom.bz.it](mailto:registroimprese@camcom.bz.it).

Resta fermo che tali richieste non hanno alcun valore vincolante per l'ufficio.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
[handelsregister@handelskammer.bz.it](mailto:handelsregister@handelskammer.bz.it)  
[www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it)  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
[registroimprese@camcom.bz.it](mailto:registroimprese@camcom.bz.it)  
[www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it)  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Bei Streichungsanträgen aus dem Handelsregister ist folgendes zu beachten, um zu vermeiden, dass die Bezahlung der Jahresgebühr für das Jahr 2019 anfällt:

- die Einzelunternehmen müssen die Tätigkeit mit einem Datum innerhalb 31.12.2018 einstellen und den Streichungsantrag (ohne Sekretariatsgebühr) innerhalb 30.01.2019 übermitteln;
- die sich in Liquidation befindlichen Gesellschaften müssen die Liquidationsschlussbilanz oder den Teilungsplan innerhalb 31.12.2018 genehmigen und den Streichungsantrag innerhalb 30.01.2019 einreichen;
- die mit einem Datum innerhalb 31.12.2018 ohne Liquidationsphase aufgelösten Personengesellschaften müssen den Streichungsantrag innerhalb 30.01.2019 einreichen.

Per le istanze di cancellazione dal registro imprese, al fine di non incorrere nel pagamento del diritto annuale per l'anno 2019, si fa presente che:

- le imprese individuali devono cessare l'attività con data non successiva al 31.12.2018 e presentare domanda di cancellazione (esente da diritti di segreteria) entro il 30.01.2019;
- le società in liquidazione dovranno approvare il bilancio finale di liquidazione o il piano di riparto con data non successiva al 31.12.2018 e presentare la domanda di cancellazione entro il 30.01.2019;
- le società di persone poste in scioglimento senza messa in liquidazione in data non successiva al 31.12.2018 devono presentare la domanda di cancellazione entro il 30.01.2019.

Für Fragen und weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Dr. Martin Ferrari  
Handelsregisterführer Conservatore

Digitale Unterschrift gemäß Art. 24 des G.v.D. Nr. 82/2005  
Firma digitale ai sensi dell'art. 24 del d. lgs. n. 82/2005

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
handelsregister@handelskammer.bz.it  
www.handelskammer.bz.it  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
registroimprese@camcom.bz.it  
www.camcom.bz.it  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015